

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA DE GIRONA
DE LA LLIGA D'ASSOCIACIONS DE MÚSICA

CURS VII-CONCERT VII,
NÚMERO 67 DE LA SÈRIE

COR SMETANA,
DE PRAGA

Direcció: MESTRE FR. SPILKA

TEATRE PRINCIPAL

Dimecres, 10 abril de 1929.

A les 10 de la nit.



INSTITUTO NACIONAL DE MÚSICA DE CIRÓN
CALLE DE LA MÚSICA, 10. 41013 CIRÓN (SEVILLA)

CONCIERTO VII

CONCIERTO PARA CLARINETE Y ORQUESTRA

CONCIERTO S.M.E.T.A.N.A.

DE LA G.A.

MINISTERIO DE CULTURA

MINISTERIO
DE CULTURA



ASOCIACIÓN DE MÚSICA DE GERONA
DE LA LIGA DE ASOCIACIONES DE MÚSICA

CURSO VII-CONCIERTO VII,
NÚMERO 67 DE LA SÉRIE

CORO SMETANA,
DE PRAGA

Dirección: MAESTRO FR. SPILKA

TEATRO PRINCIPAL
Miércoles, 10 abril de 1929.
A las 10 de la noche.



ASOCIACION DE MUSICA DE CÁDIZ
DE CÁDIZ

CURSO VII-C
CONVIERTE VII

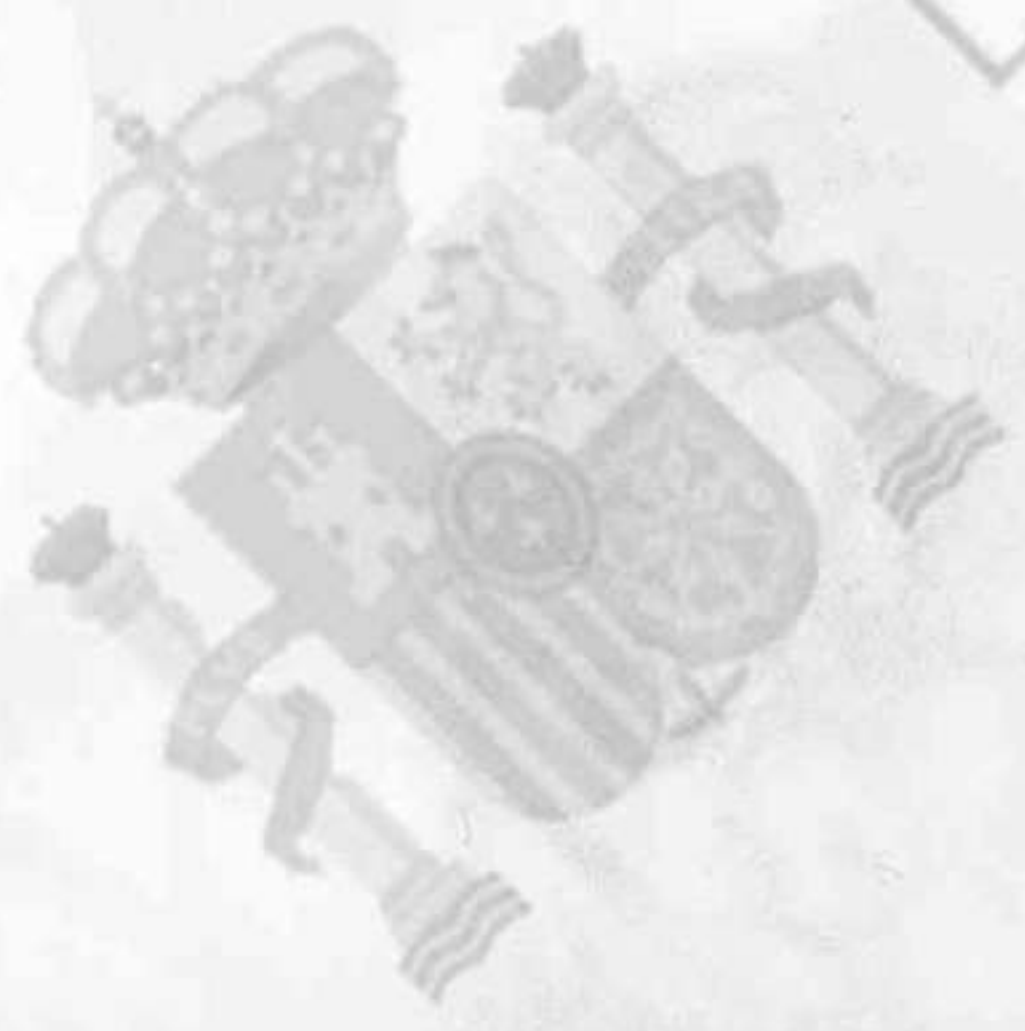
NÚMERO 4 DE LA SÉRIE

CORO S.M.E.T.A.N.A.

DE P.R.T.A.

MAESTRO EN PRÁCTICA

MINISTERIO
DE CULTURA





“Invocación”, de SMETANA.

Que los cantos de todos los corazones fervorosos sean dedicados a la Patria, y que al que le aporte el mejor, le sea ofrecida una corona. Queremos festejar a nuestra Patria desde todos los rincones del mundo!

“Berceuse de Montenegro”, de SUK.

La mare bressa, bressa el seu fill: —Dorm, menudet meu; que la son et prengui primer que al teu pare. — Una velleta, molt dolçament, ronda a l'entorn de l'infant, portant tot de somnis dintre d'un petit carret. —Quant costa, velleta, el carret dels vostres somnis? —Solament quatre ducats d'or. — La mare de Jovo ha comprat el carret per a posar-lo dintre el bressol de Jovo, i Jovo s'adorm com un cabridet.

“Camps a través”, de FOERSTER.

Sota el bell sol d'un magnífic jorn de primavera, la portàrem, camins enllà, cap el cementiri, sense sudari ni mortalla. El sègol novell onejava a l'oratjol; les orenetes xiscladisses volaven pels vastos camps; els arbres, vora el camí, deixaven caure llurs flors damunt el rostre de la bella verge nua, coronant el seu front. Mentres avançàvem lentament, una abella extraviada brandava les seves ales com les campanes del cementiri, que s'oïen al lluny.

“Cant mariner”, de SMETANA.

Haló! Hissem veles, lliguem les cordes; l'àncora ja ha estat retirada de l'abisme i el vent és el nostre mestre. L'estandart voleia gaiament i la mar és molt dolça. Timoner, ull a la brúixola! Haló! Haló! Una mirada, encara, al port. Adéu! Allà, hom agita els moca-

dors; ací, els capells volen enlaire. Adéu siau! Que la separació sigui breu. Veig encara allà baix que unes grasses llàgrimes mullen un rostre fins ara molt feliç. Ei! Porteu bon vi, i que el cant ressoni. Haló! I mentrestant, alegrem-nos, sentint-nos feliços. Mireu com les vinyes coloren llurs pàmpols... Les ciutats i pobles van empal·lidint-se. La mar que ens balanceja és blava, blava, i l'aire ple d'una suavíssima dolçor. L'ànima es sent esponjada. Haló! Haló! Ve t'ací la immensitat: els límits ja han desaparegut i l'esplendor de l'aigua i del cel, allà a l'infinit, es besen en la incurvació de llurs voltes: espai on cap camí no restreny la llibertat. Ah! Com fermenta aquest pensament per a palesar amb tota claretat el que la llibertat és. Haló! Haló! Ah! Mireu com aquesta graciosa illa emergeix de l'escuma! Pilot, gira el timó cap aquest troç de terra tant vast, que altra gaudança ens hi espera! Com ens aclama la seva gent, bo i esparramant amb els ulls delícies d'alegría, promeses d'amistat! Apa, companys, llencem els barrets enlaire per a donar-li la benvinguda. Haló! Haló!

"Dansa macabra", de SCHUBERT.

La cambra metàl·lica tremola quan el martellet anuncia la mitja nit amb els dotze cops allargassats. Apa, espectres, afanyem-nos, i tots alhora dansem al voltant de les tombes, fent cruixir els ossos podrits al nostre trepig. Per què aborden els gossos en les masies dormides? Potser deuen flairar, de lluny, la nostra dansa macabra? Dos corbs fugen d'un monestir desert per a venir corrents cap a les portes del fossar. Engresquem-nos més i més, ballem bojament, corrent d'un cantó a l'altre, d'amunt a avall, com foc-follets dins un pantç vaporós. Oh cor, que el sortilegi t'ha fet màrtir: repò a gelat en el trist silenci. Tu amagues el nostre profund dolor dins d'una cambra ombrívola, impenetrable, i nosaltres, feliços, et murmurem gaiament: Adéu!

"Calma", de TANEJEV.

El resplandor del sol se extiende dulcemente en medio la gran calma. Las cañas y las flores se adormecen, y en el prado, el río se para para que las nubes se miren en él. Los bosques sueñan dentro del pálido crepúsculo. ¡Ah! Allá, en el dominio del silencio, los sueños vuelan muy dulcemente, cuando, al venir la noche, las sombras van fundiéndose en la obscuridad. La luna enfermiza se mira en el espejo del estanque y las estrellas empiezan a lucir: es el brillo de los ojos de los ángeles que nos miran.

"Festín", de DVORAK.

El gorrioncillo vierte cerveza a chorro, convocando a todos los pájaros al gran banquete. Después, saca a bailar al mochuelo, con tan mala fortuna, que le pisa levemente el pie. Altivo y dolorido, al mochuelo le falta tiempo para quejarse ante el tribunal, y el pobre gorrioncillo hubo de volverse a sentar con la cabecita bajo el ala.

"Canción del beber", de POULENC.

Viva nuestra hostelera, quien sin descanso, el vaso en la mano, se desvive para alegrarnos. Viva nuestra hostelera, quien se esfuerza para alejar de nuestro alrededor, angustias y negruras, y sabe adobar con mil gentilezas exquisitas las bellas palabras con que nos anima. A su lado, uno se encuentra como en ninguna parte: sus ojos llenos de fuego son sus armas más potentes. Todo mortal habría de gustar sus gracias, pues es bajo su influencia que nos alcanza el bello gusto de la victoria. Que reciba, pues, nuestro incienso, y que todo hable de su gloria: la la la la... Ya he bebido bastante; no beberé ni un sorbo más.

"El pastor Jano", cançó popular txeca.

El pastor slovac Jano fou assaltat per uns bergants que venien d'Hongria, i malgrat la seva brava defensa, finalment tingué de sucumbir. Ara hom pot veure com tot el seu cos ert és tot cobert de romaní boscà.

"Yo compraría", de SPILKA.

Yo compraría muchos caballos negros para ir a la guerra, y tú, mi amada, serías olvidada por mi corazón; saltaría a caballo, haciendo brillar el sable, y tu corazón sería roto a pedazos por un gran dolor.

"Las afueras de Bechyné", de AIM.

Cerca del pueblo verdea el espliego hasta cubrir totalmente el pequeño montículo; pero nadie coje. Yo tengo que hacer con él un ramo, aunque sea a costa de mi vida: lo quiero dar a mi amada. Si mis señores se enteran, escribirán una carta y me mandarán a la guerra.

“Els remers del Volga”, cançó popular russa.

Sirga, sirga, l'ocell ja canta. I tu, sirga sempre. Sirga fins a migdia, que aleshores beurem a la salut d'aquells amors llunyans. Sirga fins al capvespre: seurem una mica al marge del riu per a somniar... Sirga fins a la nit, que aleshores, junt al riu, trobaràs el jaç. Es llarg el camí i l'alè es curt. La corda et segarà les mans i els braços. És dura la fatiga, pobra barca meva. Però sirga, sirga..., sirga!

“Noia dels ulls blaus”, de MALAT.

Noieta dels ulls blaus, no t'asseguis pas prop del torrent: filleta dels ulls blaus, no t'hi assegues pas. Dintre el torrent, l'aigua salta i esquitxa, i podria cegar els teus ulls tan blaus. Noia dels ulls blaus, no t'hi assegues mai.



P R O G R A M A

I

Invocación	SMETANA
Berceuse montenegrina	SUK
Campos a través	FOERSTER
Canto marinero	SMETANA

II

Danza macabra	SCHUBERT
Calma	TANEJEV
Festín	DVORAK
Canción del beber	POULENC

III

El pastor Jano, canción popular checa.	
Yo compraría	SPIJKA
Los afueras de Bechyné	AIM
Los remeros del Volga, canción popular rusa.	
Niña de ojos azules	MALAT

MINISTERIO DE CULTURA

PRÓXIMO CONCIERTO:



EL EMINENTE VIOLONCELISTA BELGA

H O R A C E
B R I T T

P R O G R A M A

I

Invocació	SMETANA
Berceuse montenegrina	SUK
Camps a través	FOERSTER
Cant mariner	SMETANA

II

Dansa macabra	SCHUBERT
Calma	TANEJEV
Festí	DVORAK
Cançó del beure.	POULENC

III

El pastor Jano, cançó popular txeca.	
Jo compraria	SPILKA
Els afores de Bechyné	AIM
Els remers del Volga, cançó popular russa.	
Nena dels ulls blaus	MALAT

MINISTERIO
DE CULTURA

PROPER CONCERT:

L'EMINENT VIOLONCEL·LISTA BELGA

H O R A C E

B R I T T